



DEFKERSMANT

Website 網址: [www.htisec.com/asm](http://www.htisec.com/asm)

**HAITONG MPF RETIREMENT FUND 海通 MPF 退休金**  
**AUTHORIZED SIGNATURES SPECIMEN (EMPLOYER) 授權人簽名式樣 (僱主)**

Note 注意:

- ◆ This form is for used by employer for the purpose of notifying us a list of authorized persons from their company. 本表格適用於僱主通知本公司其授權人士名單。
- ◆ You are required to provide the personal information indicated with symbol <sup>Ⓞ</sup>. Otherwise, we may not be able to process your instruction. 閣下必須提供以符號 <sup>Ⓞ</sup> 表示的個人資料。否則，我們將可能無法處理您的指示。
- ◆ Please fill in this Form carefully. Any amendments should be clearly marked and counter-signed. Please do not use correction fluid. 請小心填寫此表格。如有任何資料刪改，請必須加簽及避免用塗改液刪改資料。
- ◆ Please complete in Block Letters and tick ✓ the appropriate box(es). 請用正楷填寫，並於適當方格內加上✓號。
- ◆ Please provide copy of the Hong Kong Permanent Identity Card or Passport of all Authorized Person(s) along with this form. 請將所有授權人之香港永久性居民身份證或護照副本連同本表格一併遞交。
- ◆ Please send the completed form to **Member Services, Fund Services Hong Kong, HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited, P.O. Box 73448, Kowloon Central Post Office, Hong Kong.** 請將填妥表格寄往香港九龍中央郵政局郵政信箱 73448 號，滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司，退休金行政部收。
- ◆ Should you have any question, please feel free to call Haitong MPF Employer Hotline at 3663-7288. 如有任何疑問，請致電海通 MPF 退休金僱主熱線 3663-7288。

**A. DETAILS OF EMPLOYER 僱主資料**

<sup>Ⓞ</sup> Participating Employer Name 參與僱主名稱	
Employer Code 僱主編號	Effective Date (yyyy/mm/dd) 生效日期 (年/月/日)

**B. AUTHORISED INSTRUCTION 授權指示**

The authorized person appended hereunder is hereby to give an instruction on behalf of the employer to the Trustee of Haitong MPF Retirement Fund regarding payment of benefits to retired or resigned members, contribution payments and if applicable, other matters relating to the operation of the Scheme.

下列之授權人士可特此代表僱主給予海通 MPF 退休金的信託人有關於退休或離職成員的利益支付，繳付供款及其他與此計劃相關的營運指示。

**Newly added authorized personnel 新增之授權人士**

	Name 姓名	Position 職銜	Specimen signature 簽署式樣
1.			
2.			
3.			

**Cancellation of authorized personnel 終止之授權人士**

Person(s) to be removed from the list of authorized personnel 下列人士曾獲授權已無效	
Name 姓名	Position 職銜
Name 姓名	Position 職銜

**Administrator 行政管理人: HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited 滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司**

**Trustee 信託人: HSBC Provident Fund Trustee (Hong Kong) Limited**

**PERSONAL DATA COLLECTIONS STATEMENT 個人資料收集聲明**

I / We agree that:

本人／我們同意：

1. Subject to any applicable laws of Hong Kong Special Administrative Region, information supplied on any schedule or Form and otherwise in connection with my / our participation in the Plan may be used for one or more of the following purposes: (i) processing my / our participation in the Plan, including but not limited to administering and managing my / our contributions and accrued benefits under the Plan, e.g. carrying out my / our instructions or responding to any enquiry purporting to be given by me / us or on my / our behalf, and dealing in any other matters relating to my / our participation in the Plan (including the mailing of reports or notices), (ii) complying with an order of any court and observing any legal, governmental or regulatory requirements of any relevant jurisdiction (including any disclosure, reporting or notification requirements to which any recipient of the data is subject, e.g. tax reporting requirements under the Inland Revenue Ordinance and its provisions) and, (iii) to provide a marketing database for MPF product and market research if it is / they are relevant to the Plan, to conduct direct marketing activities of MPF products and / or MPF services only if my / our consent is obtained or to provide information for the dispatch of information on other products or services to me / us from the Plan's Sponsor "Haitong International Investment Managers Limited" ("Sponsor") or any connected person of the Sponsor if such products or services relate to the Plan. To the extent not prohibited by the MPF legislations and / or the Personal Data (Privacy) Ordinance ("PDPO"), all of such information may be retained after I / we have ceased to participate in the Plan.

根據香港特別行政區的適用法律，本人／我們參與計劃相關表格或其他文件上所提供的資料，會將用作以下目的：(i) 處理本人／我們參與強積金計劃的相關事宜包括但不限於處理參與計劃中的累算權益，執行本人／我們的指示、回應本人／我們的查詢或回應宣稱代本人／我們作出的查詢、處理本人／我們參與強積金計劃相關的其他事宜（包括寄發報告或通知書），(ii) 遵守任何法律的命令及司法權區的法律、政府、監管規定（包括收集這些數據而須作出披露、報告或通知的規定，如稅務局及相關規定下的稅務報告），(iii) 為強積金產品或市場研究作為營銷的數據庫（如與強積金計劃有關）、只限於強積金產品及／或強積金服務的市場推廣用途（如獲得本人／我們同意、保薦人海通國際投資經理有限公司（“保薦人”）或其關連人士須向本人／我們寄發其他產品或服務資料而需要的資料（如與強積金計劃有關）。在個人資料（私隱）條例及／或強積金法例不禁止的前提下，即使本人／我們不再參與強積金計劃，所有這些資料仍會被保留。

2. Upon request, I am / we are entitled under the PDPO to be informed by the Sponsor whether it holds personal data as defined under PDPO about me / us and to request access to and / or correction of any such data. I / We also have the right to inform the Sponsor at any time if I / we do not wish to receive any marketing materials in relation to the Plan. Any such request may be made by post to the Client Services Officer, Haitong International Investment Managers Limited, 22/F, Li Po Chun Chambers, 189 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

本人／我們可要求並有權根據個人資料（私隱）條例而了解保薦人是否持有個人資料（私隱）條例所界定有關本人／我們的個人資料，並可要求查閱及／或更改任何這些資料。本人／我們有權隨時通知保薦人本人／我們不希望再收取與強積金計劃相關的推廣資訊的意願。有關要求可以書面方式寄發到海通國際投資經理有限公司的客戶服務部（地址為香港德輔道中 189 號李寶椿大廈 22 樓）。

3. HSBC Provident Fund Trustee (Hong Kong) Limited (the "Trustee") may, for the purposes stated above (excluding the purpose under paragraph 1(iii) above, which is not applicable to the Trustee), directly or indirectly, disclose and transfer such information to the auditors of the Plan and the Sponsor, including any of their employees, officers, directors and agents, and / or to the ultimate holding company of the Sponsor and the Trustee, and / or their subsidiaries and / or affiliates or to any third party service provider, agent or delegate employed to provide services or hardware such as administrative, computer, operational support or other services or facilities which are relevant to or in connection with operation of the Plan. The Trustee may also make disclosure or transfer data, directly or indirectly, to any judicial, governmental or regulatory authority entitled thereto by law or regulation (whether such authorities are statutory or not). Provision of data made by the Trustee pursuant to this clause may be to any persons outside Hong Kong.

HSBC Provident Fund Trustee (Hong Kong) Limited（“信託人”）（不包括上文第 1(iii)段所述的目的，即不適用於信託人）可能需要直接或間接向某些人士披露和轉交這些資料，這些人士包括強積金計劃和保薦人（包括其僱員、高級人員、董事及代理）的核數師及／或保薦人

及託管人的最終控股公司及／或其附屬公司及／或聯屬公司，或受委聘負責向接收或獲轉交數據的人士提供行政、電腦、服務、操作協助或與運營計劃相關的設施的第三方。信託人亦可能需要就本人／我們參與的強積金計劃直接或間接向有權按照法律法規的司法、政府或監管機構（不論是否法定機構）披露或轉交數據。信託人根據本條款所提供的數據或會向位於香港境外的人士提供。

4. Applicable for the Employer and Self-Employed Persons: I am / we are required to provide the information supplied on the Form or otherwise in connection with my / our participation in the Plan, I / we understand that if I / we do not provide such information, the Trustee will not be able to properly process my / our membership and benefits under the Plan. I / We have the right to obtain access and to request correction of any personal information concerning myself / ourselves held by the Trustee. Request for such access can be made in writing and addressed to HSBC Provident Fund Trustee (Hong Kong) Limited, P.O. Box 73448, Kowloon Central Post Office, Hong Kong.

適用於僱主和自僱人士：本人／我們需要提供表格上提供的資料或與本人／我們參與強積金計劃有關的資料，本人／我們明白如本人／我們不提供這些資料，信託人將不能適當處理本人／我們的強積金計劃的會籍和福利。本人／我們有權查閱信託人持有有關本人／我們的個人資料及要求修改這些個人資料。本人／我們可發出書面要求並寄發到 HSBC Provident Fund Trustee (Hong Kong) Limited (地址為香港九龍中央郵政局郵政信箱 73448 號)查閱個人資料。

5. I / We understand and agree that the Sponsor, "Haitong International Investment Managers Limited" and / or the Trustee of the Plan may request from me / us, both upon this application and during such time as I am / we are a member of the Plan, such evidence and / or documentation as any of them may require to fulfill their obligations under applicable law, regulation or regulatory policy, including but not restricted to, laws, regulations or guidelines addressing anti-money laundering and tax reporting, and I / we shall provide such information.

本人／我們明白及同意保薦人海通國際投資經理有限公司及／或計劃的信託人可在遞交本申請時及本人／我們身為計劃成員期間，要求本人／我們提交履行本人／我們的責任而可能需要的該等證明及／或文件。該責任根據適用法例、規例或規管政策，包括但不限於有關反洗黑錢的法例、規例或指引及稅務報告，而本人／我們亦必須提供該等資料。

6. I / We understand that my / our instruction given previously, as to whether I / we wish to / wish not to receive any marketing materials in relation to the Plan from the Sponsor, will continue to be in force unless I / we complete and submit a "Change of Particulars For Members / Self-Employed Person" form to change my / our consent.

本人／我們明白本人／我們之前提交的指示，就關於本人／我們是否希望收取保薦人海通國際投資經理有限公司有關強積金計劃的推廣資料將會保持效力，除非本人／我們完成並提交了更改成員／自僱人士資料表格。

\* This form should be signed by an authorized person with his / her signatory previously submitted to HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited. 本表格須由已於早前滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司提交其簽名式樣之授權人士簽署。

**For And On Behalf Of The Employer**

**For And On Behalf Of The Employer**

\_\_\_\_\_  
\* Authorized Signature with Company Chop  
\* 授權人簽署及公司蓋印

\_\_\_\_\_  
\* Authorized Signature with Company Chop  
\* 授權人簽署及公司蓋印

\_\_\_\_\_  
Name 姓名

\_\_\_\_\_  
Name 姓名

\_\_\_\_\_  
Position 職銜

\_\_\_\_\_  
Position 職銜

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Date 日期